



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.3. - Servizio Tecnico Ambientale E Di Progettazione Del Verde 5.3.3. - Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen	4663	12/12/2023

OGGETTO/BETREFF:

DIREZIONE, MISURA E CONTABILITÀ DEI LAVORI DI RIQUALIFICAZIONE DELLA PIAZZA SCHGRAFFER.

AFFIDAMENTO DIRETTO ALLO STUDIO ASSOCIATO DI ARCHITETTI OFAS DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI EURO 15.042,63 (CONTRIBUTI 4% E IVA 22% ESCLUSA).

CODICE CIG: Y413D8EA32

CODICE CUP: I57H21010220003

BAULEITUNG, AUFMASS- UND ABRECHNUNG DER NEUGESTALTUNGSARBEITEN DES SCHGRAFFER-PLATZES.

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DER OFAS ARCHITEKTENGEMEINSCHAFT AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON EURO 15.042,63 (4% BEITRÄGE UND 22% MWST. AUSGESCHLOSSEN).

CIG-CODE: Y413D8EA32

CUP-CODE: I57H21010220003

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1667 vom 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 eder ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“;
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 675 dd. 05.12.2022 con la quale si approvava il progetto di fattibilità del valore complessivo di Euro 150.000,00 (Iva 22% inclusa) elaborato dal Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde, per i lavori di riqualificazione di piazza Schgraffer a Bolzano (imp. n. 6371/2022);

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 675 vom 05.12.2022, mit welchem das von der Dienststelle für die Planung von Grünflächen ausgearbeitete Machbarkeitsprojekt für die Neugestaltung des Schgraffer-Platzes in Bozen genehmigt wurde (Verpfl. Nr. 6371/2022). Die Gesamtkosten beliefen sich auf 150.000,00 Euro (MwSt. inbegriffen);

con deliberazione di Giunta Comunale n. 679 dd. 14.11.2023 veniva approvato il progetto esecutivo dell'opera, secondo il seguente quadro economico:

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 679 vom 14.11.2023 wurde das Ausführungsprojekt der Arbeiten gemäß dem folgenden wirtschaftlichen Rahmen genehmigt:

A) Lavori

A1) Opere edili OG1	€	131.581,14
A2) Impianto elettrico OS30	€	39.571,04
A3) Verde OS24	€	35.808,10
A4) Oneri della sicurezza	€	10.039,13
Totale A	€	216.999,41

A) Arbeiten

A1) Bauarbeiten OG1
A2) Elektroanlage OS30
A3) Grünanlage OS24
A4) Sicherheitskosten
Summe A

B) Somme a disposizione

B1) Spese tecniche (incl. contributi)	€	56.382,62
B2) I.V.A. 22% su A e B1	€	60.144,05
B3) Imprevisti	€	21.699,94
B4) I.V.A. 22% su B3	€	4.773,99
Totale B	€	143.000,59

B) Zur Verfügung stehende Beträge

B1) Technische Spesen (inkl. Beiträge)
B2) MwSt. auf A und B1
B3) Unvorgesehenes
B4) MwSt. auf A und B3
Summe B

Totale A + B € 360.000,00

Gesamtbetrag A+B

All'interno del quadro economico, alla voce B1) spese tecniche, è stato previsto l'importo per l'affidamento del servizio di direzione e contabilità dei lavori;

Innerhalb des wirtschaftlichen Rahmens wurde unter der Punkt B1) technische Ausgaben der Betrag für die Vergabe der Bauleitung, Aufmass- und Abrechnung der Arbeiten aufgenommen;

si rende pertanto necessario incaricare un tecnico specializzato;

Es ist daher erforderlich, einen Fachtechniker zu beauftragen;

visto che l'onorario calcolato sulla base delle tariffe per prestazioni professionali approvate con DM 17 giugno 2016, ammonta ad Euro 16.714,03, contributi previdenziali 4% e IVA 22% esclusi;

Es wurde Einsicht genommen in den Honorar auf der Grundlage der im Ministerialdekret vom 17.Juni 2016 festgelegten Vergütungen für freiberufliche Leistungen, für eine Ausgabe von Euro 16.714,03, 4% Beiträge und 22% MwSt. ausgeschlossen;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 17, comma 1 lett. a della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 17, Abs. 1 Buchst. a) des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dello Studio Associato di Architetti OFAS di Bolzano;

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" zur Kenntnis genommen, mit welcher OFAS Architektengemeinschaft aus Bozen , ermittelt wurde.

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 17, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

visto il preventivo dello Studio Associato di Architetti OFAS prot. n. 0345152/2023 del 29.11.2023 per un importo complessivo di Euro 15.042,63 (contributi previdenziali 4% e IVA 22% esclusi), ritenuto congruo sulla base delle sopra citate tariffe per prestazioni professionali;

preso atto che viene eseguita una procedura di affidamento diretto telematico tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (bandi-altoadige.it) – Procedura n. 074760/2023;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

il Responsabile del Servizio Tecnico Ambientale in qualità di RUP dichiara, con il parere positivo al presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

DETERMINA:

- di affidare il servizio di direzione, misura e contabilità dei lavori di riqualificazione della piazza Schgraffer, per le motivazioni espresse in premessa, allo Studio Associato di Architetti OFAS di Bolzano per l'importo di Euro 15.042,63 (contributi 4% e IVA 22% esclusi), ai prezzi e condizioni del preventivo 0290278/2023 del 05.10.2023,

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 17, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag der OFAS Architektengemeinschaft, Prot. Nr. 0345152/2023 vom 29.11.2023, in Höhe von 15.042,63 Euro (4% Beiträge und 22% MwSt. ausgeschlossen), der gemäß der oben genannten Vergütungen für freiberufliche Leistungen, für angemessen gehalten wird.

Festgestellt, dass ein telematisches Direktauftragsverfahren über das Informationssystem für öffentliche Aufträge der Autonomen Provinz Bozen (bandi-altoadige.it) - Verfahren Nr. 074760/2023 durchgeführt wird;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit positivem Gutachten zur vorliegenden Verfügung erklärt der Verantwortliche des Technischen Umweldienstes, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

- die Bauleitung, Aufmass- und Abrechnung der Neugestaltungsarbeiten des Schgraffer-Platzes der OFAS Architektengemeinschaft aus Bozen, für den Betrag von Euro 15.042,63 (4% Beiträge und 22% MwSt. ausgeschlossen) zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages Prot. Nr.

ai sensi dell'art. 17 comma 1 a) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;

0290278/2023 vom
05.10.2023anzuvertrauen, gemäß Art. 17
Abs. 1 a) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;

- di approvare la spesa derivante di Euro 19.086,09 (contributi 4% e IVA 22% compresa);
 - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;
 - di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso il Servizio Tecnico Ambientale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
 - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 140.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- die daraus entstehende Ausgabe von 19.086,09 Euro (4% Beiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
 - gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.
 - den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei dem Technischem Umweltdienst hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ abgeschlossen wird,
 - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen mit einem Betrag bis zu 140.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

- il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;
 - il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;
 - di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
 - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di Euro 19.086,09 (IVA 22% inclusa) corrispondente ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, alla voce "spese tecniche" del quadro economico di progetto, secondo l'allegato contabile;
 - di dare atto che l'importo di € 19.086,09 è esigibile al 31.12.2024;
 - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
 - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.
 - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al
- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
 - Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
 - es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
 - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
 - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von 19.086,09 Euro (22% MwSt. inbegriffen), der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, als „technische Spesen“ des Projektfinanzrahmen,
 - zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 19.086,09 € zum 31.12.2024 verfügbar ist;
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
 - zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.
 - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen

Tribunale Regionale di Giustizia
Amministrativa - Sezione Autonoma di
Bolzano.

Verwaltungsgerichtshof - Autonome
Sektion Bozen - Rekurs eingereicht
werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	5744	09022.02.010900042	Rinverdimento cortile interno passaggio Walther	19.086,09

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

4b5657d155ba309eb61ff7fda03a8669acb0cf2daa3bdd7d3a7793670d8dd426 - 12033379 - det_testo_proposta_05-12-2023_11-27-47.doc
3cf1961cb7a5af79997d52f5bee4a9b0e3afca3de2b32cff042b5cf5f43f5960 - 12033383 - det_Verbale_05-12-2023_11-28-44.doc
138552eb185b4852dfd721218f66d6ea6ea1da40da039ba3e828021b6fda584f - 12033427 - ac_dl_OFAS.doc
0c3c1c0babd729a861ddfab71d14b7621bda6604bff23e51aff799b108268c50 - 12033428 - 2023-11-28_Angebot_Honorar_Endgültiges_Projekt_Ausführungsplanung_Bauleitung-signed_ori.stamped.pdf
525bc9ecd7380294e7d77bfa5cc8c69e44834b167902078c581a06eed03d84 - 12066935 - OFAS ALLEGATO.pdf